

81.2Фр
К 309

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ БССР

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

КАЧАН Эмилия Андреевна

**ИНТОНАЦИЯ ВИДОВ ВОПРОСА
С ПРЯМЫМ ПОРЯДКОМ СЛОВ
В СОВРЕМЕННОМ ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

(экспериментально-фонетическое исследование)

Специальность 10.02.05. — романские языки

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

МИНСК 1973

Дорогому Юре
с искренней благодар-
ностью. 1) 18/XII-73
Нарас-

1) В широком смысле слова.

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ БССР

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

КАЧАН Эмилия Андреевна

ИНТОНАЦИЯ ВИДОВ ВОПРОСА С ПРЯМЫМ ПОРЯДКОМ СЛОВ
В СОВРЕМЕННОМ ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ
(экспериментально-фонетическое исследование)

Специальность 10.02.05 - романские языки

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

БІБЛІЯТЭКА
М Д Л У

Минск 1973

2088

Работа выполнена на кафедре экспериментальной фонетики
Минского государственного педагогического института иностран-
ных языков.

Научный руководитель - профессор К.К. БАРЫШНИКОВА

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор Н.А. ШИГАРЕВСКАЯ,
кандидат филологических наук,
М.П. ДЕШЕВИЦЫН.

Ведущее научное учреждение - Воронежский ордена Ленина
государственный университет им. Ленинского Комсомола, кафедра
французской филологии.

Автореферат разослан " " 197 г.

Защита диссертации состоится " " 197 г.
в часов на заседании Ученого Совета Минского государ-
ственного педагогического института иностранных языков
(220662, г. Минск, ул. Захарова, 21, корпус Б, зал заседаний
Совета).

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке института.

Отзывы направлять Ученому Секретарю Совета по адресу:
г. Минск, 220662, ул. Захарова, 21.

С Минский государственный педагогический институт
иностраных языков, 1973.

Реферлируемая диссертация представляет собой экспериментально-фонетическое исследование интонации видов вопроса с прямым порядком слов в современном французском языке.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. В первой главе рассматриваются теоретические вопросы, во второй излагается процесс и результаты экспериментального исследования, в третьей главе полученные данные подвергаются лингвистической интерпретации.

Исследование интонационной структуры видов вопроса является одной из задач, относящихся к общей проблеме изучения коммуникативных типов и видов высказываний в их звуковой субстанции и функции.

Материалом исследования являются вопросительные высказывания, наиболее характерные для современного разговорного французского языка.

В современном французском языке используются три лексико-грамматических средства выражения вопросительности — вопросительные слова, вопросительные обороты и инверсия главных членов предложения. Так как вопросительные обороты и инверсия, в отличие от вопросительных слов не несут собственной семантической информации, эти средства не играют существенной роли в различении логических и коммуникативно-функциональных видов вопроса, т.е. не являются обязательными для достижения необходимого коммуникативного эффекта при выражении вопроса как одного из типов речевых поступков.

Одной из тенденций в современной французской речи является употребление вопроса без инверсии.

В диссертации исследуются вопросительные фразы с прямым порядком слов, в которых просодическая структура вопроса выступает как единственная или основная форма выражения различных вариантов этого типа высказываний. В наше исследование включены также просодические структуры вопросов с вопросительными словами, которые являются не только формальными показателями, но и носителями необходимой семантической информации в составе вопросительного высказывания.

Таким образом, изучаются следующие виды вопроса с прямым порядком слов: 1) общий вопрос, 2) частный с вопросительным словом, 3) частный вопрос без вопросительного слова, 4) коммуникативно-функциональные транспозиции вопросительных фраз.

В основе обычного разделения вопроса на общий и частный лежат структурно-грамматические различия вопросительных предложений¹. Конститутивные же признаки соответствующих речевых единиц (вопросительных высказываний, фраз), т.е. их коммуникативное содержание и просодическая форма выражения рассматриваются как дополнительные.

Н.А.Шигаревская дает двойную классификацию вопросительных предложений: семантическую - различие в плане выражения выводится из плана содержания, из назначения вопроса, и структурную - по отсутствию (ВП-1) или наличию (ВП-2) вопросительного слова².

1. Терминология может быть различной: "общий" и "частный" вопрос (Грамматика Лярус); "определенный" и "определяющий" (Ю.И.Зуев); "коннекционный" и "ядерный" (Л.Тэньер).

2. Н.А.Шигаревская. Очерки по синтаксису современной французской разговорной речи. Изд. ЛГУ, 1970, стр. 69

Главное содержательное различие между общевпросительным и частновпросительным предложениями усматривается, как обычно, в отношении вопроса либо к предложению в целом, либо к одному из его членов, но в основе описания лежит формально-структурная классификация (ВП-1, ВП-2).

Автор отмечает, что различия между структурными типами ВП-1 и ВП-2 не есть семантическое различие между общим и частным вопросом: частный вопрос может быть выражен структурой ВП-1 с помощью акцентуации одного из ее членов I.

В этой классификации формальная и содержательная стороны явления не смешиваются, а определяются в их взаимодействии, роль отдельных средств выражения вопроса не абсолютизируется.

В то же время представляется важным подчеркнуть доминирующую роль интонации в выражении и различении коммуникативных типов и видов речевых единиц. Эта тенденция все более ярко проявляется в работах ряда советских и зарубежных исследователей (В.А.Артемов, К.К.Барышникова, Ж.Фор, П.Леси).

В частности, наблюдения над формами выражения вопроса в разговорном французском языке нашего времени позволяют утверждать, что интонация может выступать в качестве единственного средства выражения вопросного предиката.

В работе это явление исследуется как средство смысловой транспозиции общего вопроса в частный вопрос без вопросительного слова.

При более детальном изучении вопросительных высказываний во французском языке (как и в других языках) многие исследователи обращают внимание на функционально-семантические моменты, модифицирующие основное содержание вопроса как коммуникативной

единицы. Так, уже традиционными стали различные варианты выделения тех или иных подтипов вопросительных предложений, выполняющих иную - не вопросительную - коммуникативную роль. Например, А.М.Пешковский наряду с чистыми вопросами выделяет вопросительно-повествовательные предложения, которые, по его мнению, приближаются к простому сообщению¹. В Академической Грамматике русского языка, кроме собственно-вопросительных предложений, приводятся риторические вопросительные и вопросительно-побудительные предложения, т.е. предложения, заключающие в себе побуждения к действию².

Можно предположить, что в таких случаях мы имеем дело с коммуникативно-функциональными транспозициями вопроса на уровень других коммуникативных типов высказываний (утверждения, побуждения, восклицания). Включая данный материал в наше экспериментальное исследование, мы стремились в первую очередь выяснить наличие просодических признаков, дифференцирующих такие транспонированные виды вопросительных фраз, а также определить, в какой мере такие единицы по своей просодической форме могут рассматриваться именно как модифицированные вопросы, а не собственно утверждение, побуждение, восклицание.

Виды вопросительных высказываний изучаются в работе на коммуникативном уровне в рамках одного из типов "речевых поступков" (В.А.Артемов); не исследуются различные модально-стилистические оттенки экспрессивного содержания вопроса (сомнение, удивление, категоричность и т.п.), которые являются производными от коммуникативно-функциональных транспозиций вопросительных фраз.

1. А.М.Пешковский. Русский синтаксис в научном освещении. М., Учпедгиз, 1956, стр. 394.

2. Грамматика русского языка. АН СССР, т. 2, Синтаксис, ч. 1, М., 1960, стр. 356.

При исследовании названных видов вопросительных высказываний на просодическом уровне имеется в виду, что просодический уровень характеризуется прежде всего собственной функциональной значимостью, что "наиболее существенные к о м м у н и к а т и в н ы е (разрядна - Э.К.) особенности речевых поступков реализуются не лексически и грамматически, а интонационно"¹ и что "роль интонации в разграничении типов предложения подчас заглавная, а при разграничении их видов и вариантов иногда единственная"².

За исходное принимается следующее положение С.Карцевского: "интонация является "процессом и результатом" преобразования средствами просодии языковых элементов других уровней (лексико-синтаксического, морфологического и фонетического) в функциональные элементы фразы"³.

По современным представлениям каждый язык имеет собственную просодематиическую систему, представленную ограниченным числом выражаемых единиц, структурами дистинктивных признаков, реализуемых и воспринимаемых одновременно⁴.

Выделение таких конститутивных единиц "надфонемного" уровня и установление отношений между ними является целью и в то же время обязательной предпосылкой фонологического изуче-

1. В.А.Артемов. Речевой поступок. Сб.: Экспериментально-фонетические исследования речи. Вып. 2, Минск, 1969, стр. 9.

2. В.А.Артемов. Речевая интонация. Сб.: Экспериментальная фонетика. Минск, 1971, стр. 202.

3. S.Karcevsky. Sur la phonologie de la phrase. (A Prague School Reader in Linguistics Completed by J.Vachek. 1964, Indiana University Press, Bloomington). Tiré de Travaux du Cercle Linguistique de Prague, IV, 1951, pp. 188-227.

4. G.Faure. La description phonologique des systèmes prosodiques. Zeitschrift für Phonetik Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung. Akademie-Verlag, Berlin, Band. 24, Heft. 5, 1971, p. 348.

ния и описания просодических явлений и в том числе интонационных моделей высказываний.

С точки зрения фонетической субстанции к просодическим характеристикам относят явления свойства мелодии, интенсивности и длительности. Многие исследователи включают в рассмотрение лишь значимое функционирование частоты основного тона, не отрицая роли длительности, без которой нет восприятия, и интенсивности, рассматривая последнюю как характеристику, сопутствующую высотным изменениям и относящуюся более всего к экспрессивной области речи¹.

В большинстве работ отечественных лингвистов все три параметра рассматриваются в их структурном единстве, что позволяет полнее описать изучаемые просодические единицы в их системных отношениях.

Экспериментальные исследования с применением новейшей аппаратуры позволяют более детально и объективно выявить и сопоставить характеристики вопросительных высказываний и дают возможность пересмотреть некоторые устоявшиеся представления о их структурах, а фонологический анализ получаемых акустических характеристик позволяет систематизировать эти структуры и выявить конститутивные единицы просодического уровня, не укладывающиеся в традиционные классификации.

Задачей фонологического анализа является в первую очередь выделение наиболее существенных признаков просодических единиц из всего комплекса акустических характеристик фразы.

Одним из примеров является полученная П.делаттром систе-

I.P.Léon. Où en sont les études sur l'intonation? Communication présentée au VII-e Congrès International de Phonétique de Montréal, août 1971.

ма основных интоном для французского языка, среди которых есть и вопросительные интономы¹: *question* (= общий вопрос) и *interrogation* (= частный вопрос), которые у П.Делаттра противопоставлены как по расположению их в пределах четырех уровней, так и по типу интонационных кривых.

Ряд исследователей рассматривает конечный ударный слог группы или целого высказывания в качестве основного носителя фонологически релевантной интонационной информации и приходит к выводу о том, что основные интонационные различия состоят в мелодических изменениях, наблюдаемых в последних слогах фраз².

Экспериментальные исследования структурных модификаций и функций частоты основного тона, интенсивности и длительности в просодии вопросительных и утвердительных фраз на материале различных языков, показывают, что для различения вопросительных и утвердительных фраз во всех исследованных языках значимой является только часть просодической структуры фразы, хотя соответствующие просодемы не могут быть исключены из общего интонационного контура высказывания. Для французского языка акустические структуры, опознаваемые аудитором как вопрос или утверждение, охватывают предупредительный и ударные слоги³.

1. P. Delattre. *Les dix intonations de base du français*. The French Review. Vol. XL, N1, 1966, pp. 1-14.

2. Ср. G. Faure. *Op. cit.*, pp. 354-356; Г.А. Кнгайгородская. Интонация вопросно-ответного единства в современном французском языке. Автореф. канд. дисс., М., 1969.

3. См. К.К. Барышникова, С.И. Гайдучик. О просодемах вопроса и утверждения. *Zeitschrift für Phonetik*, Band. 22, Heft. 4, 1969, S. 325.

На основании данных, упомянутых выше, и ряда других исследований в работе рассматривается взаимодействие акустических параметров частоты основного тона, интенсивности и длительности в следующих зонах: первом, предпоследнем и конечном слогах вопросительных фраз.

Задачами исследования являются:

1. Выявить общие и различающие акустические и воспринимаемые признаки общего и частных вопросов с прямым порядком слов.

2. Выявить характер выделенности частновопросительного значения на воспринимаемом и акустическом уровнях, что лежит в основе транспозиции общего вопроса в частный.

3. Определить основные просодические факторы, лежащие в основе коммуникативно-функциональной транспозиции вопроса на уровень других коммуникативных типов высказываний.

Экспериментальное исследование проводилось методами слухового анализа, акустического интонографического анализа, статистической обработки и последующего лингвистического анализа полученных данных.

Для выявления акустических и воспринимаемых характеристик, различающих общий и частные виды вопроса экспериментальным материалом послужили диалогические отрывки из произведений современных французских авторов. 140 ситуаций-диалогов были записаны на магнитную пленку в студийных условиях двумя дикторами - носителями языка, имеющими лингвистическое образование, произношение которых соответствовало нормам современного литературного французского языка (диктор 1 - мужской голос; диктор 2 - женский голос). Всего было проанализировано 180 вопросительных фраз (130 фраз - общий вопрос, 30 фраз - частный вопрос с вопросительным словом в начале фразы, 20 фраз -

частный вопрос с вопросительным словом в конце фразы)¹, что составило 360 реализаций.

Исследуемые вопросительные фразы были ограничены количеством слогов от 3 до 8, почти все оканчивались открытым слогом и представляли собой простые распространенные предложения, выражающие общий или частный вопрос. Среди частных вопросов были представлены два вида: а) частный вопрос с вопросительным словом в начале фразы (*Où vous allez?*) и б) частный вопрос с вопросительным словом в конце фразы (*Vous allez où?*).

Аудиторский анализ, проведенный двумя группами аудиторов (аудиторы - носители языка /10 чел./, аудиторы - преподаватели фонетики французского языка /5 чел./), показал, что все экспериментальные фразы были опознаны как вопросы, характерные для современного разговорного французского языка. Аудиторы отметили, что между исследуемыми видами вопроса существуют интонационные различия. Аудиторский анализ выявил также, что как выделенные ударением воспринимались первые или конечные слоги экспериментальных фраз.

Акустический анализ имел своей целью выявление просодических характеристик видов вопросительных фраз на основе инструментального интонационного исследования.

Кроме сопоставления значений параметров на первом, предпоследнем и конечном слогах во фразе, на интонограммах подсчитывались значения всех среднеслоговых показателей параметров частоты основного тона, интенсивности и длительности.

Для характеристики каждого из видов вопроса были выделены следующие акустические показатели:

1. Примененные в работе статистические методы обработки акустических данных позволяют сравнивать выборки разного объема.

по частоте основного тона и
интенсивности

максимум во фразе

максимум первого слога во фразе

максимум предпоследнего слога во фразе

максимум конечного слога во фразе

по длительности

среднеслоговая во фразе

среднеслоговая первого слога во фразе

среднеслоговая предпоследнего слога во фразе

среднеслоговая конечного слога во фразе

Для установления достоверности и значимости различий между видами вопросов и между выбранными признаками внутри видов вопроса цифровые значения этих признаков подвергались статистическому анализу¹.

Помимо средних арифметических значений признаков, которые характеризуют всю совокупность в целом, без учета возможной разнородности и вариативности данных в ряду, были вычислены основные статистические характеристики: среднее квадратическое отклонение σ , коэффициент ранговой корреляции r и коэффициент вариации $V\%$ ².

На заключительном этапе статистической обработки данных была установлена достоверность различий между средними квадратическими отклонениями значений как между видами вопроса, так и по признакам внутри видов вопроса. Для этого был использован критерий Фишера F на уровне значимости 0,5. Критерий

1. Статистическая обработка полученных данных проводилась по сокращенной схеме факторного анализа. См. Ф.П.Рокицкий. Биологическая статистика. Минск, 1967.

2. См. Ф.П.Рокицкий. Указ. раб., стр. 89, 127, 46.

Фишера вычислялся по формуле:

$$F = \frac{\sigma_1^2}{\sigma_2^2},$$

где σ_1^2 - большая варианса.

Обработка интонаграмм и последующий статистический анализ полученных данных позволил выявить просодические характеристики видов вопроса с прямым порядком слов, а также систему основных оппозиций по параметрам частоты основного тона, длительности и интенсивности.

Статистический анализ дисперсий полученных данных позволил установить дифференциальные акустические признаки видов вопроса. Такими признаками оказались:

по длительности

- среднеслоговая во фразе (I, II, III виды вопроса)^I;
- среднеслоговая предпоследнего слога во фразе (III вид);
- среднеслоговая конечного слога во фразе (I и III виды).

по частоте основного тона

- максимум частоты основного тона во фразе (I вид);
- максимум частоты основного тона предпоследнего слога во фразе (II вид);
- максимум частоты основного тона конечного слога во фразе (I и II виды).

по интенсивности

- максимум интенсивности во фразе (I вид);
- максимум интенсивности предпоследнего слога во фразе (I вид).

I. I вид - общий вопрос; II - вид - частный вопрос с вопросительным словом в начале фразы; III вид - частный вопрос с вопросительным словом в конце фразы.

Анализ перечисленных акустических дифференциальных признаков позволил выделить те из них, по которым возможно противопоставить виды вопросов друг другу.

Первый вид вопросительных фраз дифференцируется от второго вида по следующим признакам: среднеслоговая длительность во фразе и максимум частоты основного тона конечного слога во фразе.

Различия между первым и третьим видами вопроса заключены в признаках: среднеслоговая длительность во фразе и среднеслоговая длительность конечного слога во фразе.

Второй вид вопроса отличается от третьего вида только по признаку "среднеслоговая длительность во фразе". Таким образом, все три вида вопроса противопоставлены друг другу по признаку "среднеслоговая длительность во фразе".

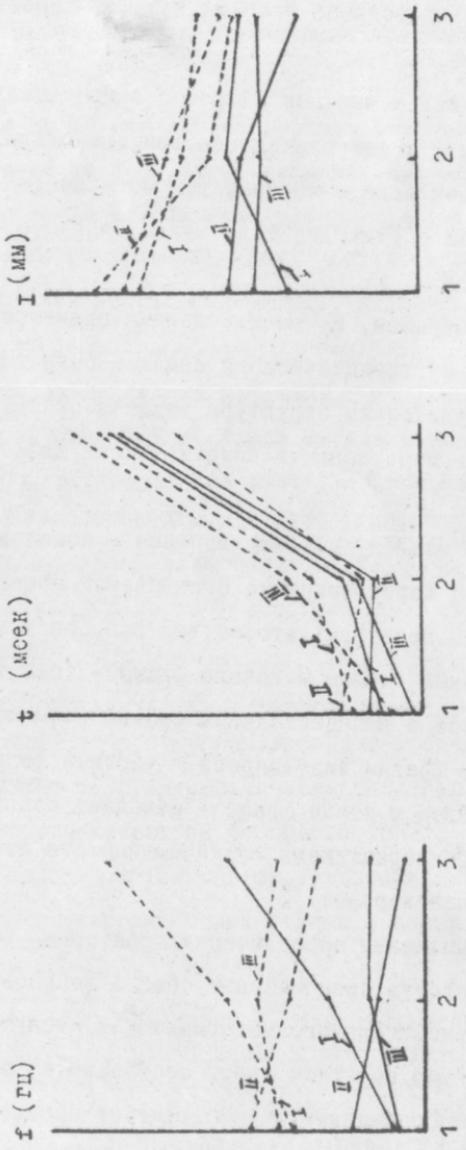
Дифференциальными акустическими признаками первого вида вопроса являются: среднеслоговая длительность во фразе, среднеслоговая длительность конечного слога во фразе, максимум частоты основного тона во фразе, максимум частоты основного тона конечного слога во фразе, максимум интенсивности во фразе, максимум интенсивности предпоследнего слога во фразе.

Для второго вида этими признаками являются: среднеслоговая длительность во фразе, максимум частоты основного тона конечного слога во фразе, максимум частоты основного тона предпоследнего слога во фразе.

Для третьего вида вопроса характерными акустическими признаками являются: среднеслоговая длительность во фразе, среднеслоговая длительность предпоследнего слога во фразе, среднеслоговая длительность конечного слога во фразе.

Направление движения частоты основного тона во фразе также является признаком, дифференцирующим все три вида вопроса.

Распределение частоты основного тона, длительности и интенсивности по слогам в видах вопроса.



Обозначения: — диктор I; - - - диктор 2;

I - общий вопрос; II - частный вопрос с вопросительным словом в начале фразы; III - частный вопрос с вопросительным словом в конце фразы; 1 - первый слог; 2 - предпоследний слог; 3 - последний слог.

Первый вид вопроса - общий вопрос - имеет восходящее движение тона.

второй вид - частный вопрос с вопросительным словом в начале фразы - имеет нисходящее движение тона.

В третьем виде - частный вопрос с вопросительным словом в конце фразы - движение тона можно охарактеризовать как восходяще-ровное.

Таким образом, на основе данных аудиторского, инструментального и статистического анализа были выделены три различные просодические структуры видов вопроса, каждая из которых отмечена собственными акустическими дифференциальными признаками.

Первый исследуемый вид вопроса - общий вопрос - совпадает по тональной характеристике с интонемой общего вопроса (**question**) по П.Делаттру; второй вид вопроса - частный вопрос с вопросительным словом в начале фразы - тоже совпадает с интонемой вопроса с вопросительным словом (**interrogation**) по П.Делаттру. Третий вид вопроса - частный вопрос с вопросительным словом в конце фразы - обладает собственными просодическими характеристиками, отличающими его от двух первых, и не исследовался ранее.

Для выявления просодических факторов, сопровождающих логико-смысловую транспозицию общего вопроса в частный, в качестве экспериментального материала нам послужили вопросительные фразы с прямым порядком слов, состоящие из 8-10 слогов и представляющие собой однотипную структуру простого распространенного предложения. Целью эксперимента было определение характера и позиции выделенности смыслового центра вопроса. Предполагалось, что семантическая выделенность может быть установлена в соответствии с ответной реакцией. Дикторам предлагалось озна-

копиться с ответом и произнести вопрос таким образом, чтобы он соответствовал ответу. Каждая фраза была произнесена в трех вариантах:

1. Tu as lu ces livres pendant les vacances?

2. Tu as lu ces livres pendant les vacances?

3. Tu as lu ces livres pendant les vacances?

Вопрос предполагал возможность трех ответов, в зависимости от того, которая из акцентных единиц фразы выделена в качестве смыслового центра вопроса. Варианты ответа:

1. Non, je ne les ai pas lus.

2. Non, ceux-là, je viens de les acheter.

3. Non, je les ai lus avant les vacances.

Аудиторский анализ подтвердил нашу гипотезу о возможности выражения во французском языке частного вопроса средствами интонации без изменения лексико-грамматического строя общевпросительной фразы.

Для определения характера выделенности акцентных единиц и иерархии их значимости в экспериментальных фразах-вопросах нами был проведен анализ акустических показателей параметров длительности, интенсивности и частоты основного тона^I.

Для сопоставления характера выделенности акцентных единиц в вопросительных и утвердительных фразах анализу подвергался и утвердительный вариант.

I. Для решения нашей задачи - доказательства возможности и транспозиции общего вопроса в частный - нам было достаточно сравнить среднеарифметические показатели трех параметров. Как указывает А.И.Багмут: "В отличие от фразового ударения логическое ударение имеет, как правило, довольно четкое выражение в физических показателях". (А.И.Багмут. Фразовое и логическое ударение и его проявление в предложении. *Acta Universitatis Carolinae. Philologica 1, Phonetica Pragensia III, Praha, 1972, сmp. 37*).

В результате сопоставления было установлено, что конечный слог максимально выделенной акцентной единицы как в середине, так и в конце вопросительных фраз по сравнению со среднеслоговыми показателями длительности, интенсивности и частоты основного в тех же фразах всегда отмечен значительно большей частотой основного тона и длительностью; а максимально выделенная акцентная единица в середине фразы отмечена также и увеличением интенсивности.

Сопоставление конечных слогов максимально выделенных акцентных единиц частных вопросов с теми же слогами в утвердительных и общевопросительных фразах показало, что максимально выделенный слог частновопросительных фраз всегда отмечен большей частотой основного тона. Конечные слоги максимально выделенных акцентных единиц в середине частновопросительных фраз отмечаются также некоторым увеличением длительности и интенсивности.

Анализ данных эксперимента с точки зрения реализации вопросительного предложения в речевом коммуникативном акте выявил следующее:

1. Смысловая выделенность одной из единиц членения вопросительных фраз осуществлялась средствами интонации, т.е. без изменения лексико-грамматического строя фразы.

2. Просодические средства транспозиции общего вопроса в частные выражены максимальным уровнем частоты основного тона в сочетании с максимальной длительностью, маркирующей конечные слоги максимально выделенных акцентных единиц.

3. Восприимчивая интонационная и смысловая выделенность позволяет рассматривать экспериментальные фразы с выделенными

ми акцентными единицами в середине или в конце фраз как частные вопросы.

При сопоставлении полученных данных по общему вопросу с имеющимися характеристиками утвердительных, восклицательных и побудительных фраз оказалось возможным выделить наряду с чистым вопросом три коммуникативных подвида вопросительных фраз: 1) вопрос-утверждение, 2) вопрос-побуждение, 3) вопрос-восклицание.

Эти подвиды вопроса были нами подвергнуты специальному исследованию с целью установления их оппозитивных отношений друг к другу и к чистому вопросу на просодическом уровне.

На основании данных аудиторского анализа для инструментального исследования были отобраны экспериментальные фразы, опознанные аудиторами как вопрос-утверждение, вопрос-побуждение и вопрос-восклицание, которые далее сопоставлялись между собой и с чистым вопросом по всем показателям частоты основного тона, длительности и интенсивности.

В результате обработки интонограмм и последующего анализа дисперсий полученных данных с помощью критерия Фишера (на уровне значимости 0,05) было обнаружено, что в сопоставлении с акустической структурой чистого вопроса:

вопрос-восклицание характеризуется большими абсолютными значениями всех параметров интонации; однако различия по длительности между дисперсиями чистого вопроса и вопроса-восклицания несущественны;

вопрос-утверждение характеризуется более высокими абсолютными значениями частоты основного тона; различия между дисперсиями чистого вопроса и вопроса-утверждения существенны по всем параметрам;

вопрос-побуждение характеризуется меньшими абсолютными

значениями всех параметров интонации, и различия между дисперсиями вопроса-побуждения и чистого вопроса существенны по всем параметрам.

Сравнительный анализ акустических структур транспонируемых вопросов (вопрос-восклицание, вопрос-утверждение, вопрос-побуждение) выявил дифференциальные акустические признаки, различающие эти виды вопроса между собой:

вопрос-восклицание характеризуется большими абсолютными значениями интенсивности и частоты основного тона в сравнении с вопросом-побуждением, но меньшим абсолютным значением длительности; различия между их дисперсиями существенны по всем трем параметрам;

вопрос-восклицание имеет большие абсолютные значения всех трех параметров в сравнении с вопросом-утверждением; однако различия между дисперсиями этих вопросов существенны только по длительности и интенсивности, и незначительны по частоте основного тона;

вопрос-утверждение отмечен большими абсолютными значениями интенсивности и частоты основного тона в сравнении с вопросом-побуждением; различия между дисперсиями этих вопросов существенны по трем параметрам.

Исследование различных видов вопроса подтвердило мнение о том, что просодическая структура фразы является первичной формой выражения вопроса как определенного коммуникативно-функционального типа высказывания и что она способна самостоятельно дифференцировать все виды вопросов как в логическом плане, так и в связи с их возможной транспозицией на уровень других коммуникативно-функциональных значений. Влияние лексико-грамматического состава высказывания имеет место

в ряде экспериментальных фраз и в определенных случаях проявляется весьма заметно (например, частный вопрос с вопросительным словом в конце фразы), но никогда не является решающим. Однако следует отметить, что просодическая форма вопросительного высказывания тесно связана с его смысловыми модификациями. Именно во взаимосвязи определенных просодических параметров с изменениями общего значения вопросительности проявляется фонологическая релевантность просодических характеристик. Это дает возможность рассматривать релевантные акустические структуры как конститутивные единицы просодического уровня, представляющие собой единство формы и содержания. Содержание - значение вопросительности - согласно сущности вопроса как логической формы и речевого поступка, определяется в данном случае:

1) по отношению момента вопросительности (запроса) к предикативной структуре высказывания и 2) по характеру сближения вопросительного значения с коммуникативными намерениями других типов (утверждение, побуждение, восклицание).

Исследование показало, что в этих случаях вопросительные фразы являются определенными вариантами просодемы вопроса, которые находятся между собой в оппозитивных отношениях. В связи с этим можно говорить о существовании в современном французском языке двух подсистем видов вопросительных высказываний - логико-смысловых и коммуникативно-функциональных, дифференцируемых на просодическом уровне.

Система логико-смысловых видов вопроса в современном французском языке содержит три элемента: 1) общий вопрос, 2) частный вопрос с вопросительным словом, 3) частный вопрос без вопросительного слова. Второй и третий виды представлены в данном исследовании каждый в двух вариантах: частный вопрос

с вопросительным словом в начале и в конце фразы; частный вопрос без вопросительного слова с коммуникативным значением запроса в середине и в конце фразы.

Было обнаружено, что интонационная выделенность любого, не являющегося сказуемым, члена вопросительной фразы без вопросительного слова значительно более ощутима, чем выделенность сказуемого в общем вопросе. Это происходит за счет увеличения значений акустических параметров выделенной акцентной единицы.

Семантический анализ позволил нам прийти к выводу, что в плане коммуникативного содержания и интонационного выражения противопоставление предикативного и непредикативного вопроса как общего и частного более оправдано, чем формально-грамматическое противопоставление местоименного и неместоименного вопросов. На этом основании мы противопоставляем общему (предикативному) вопросу частный вопрос с двумя подтипами (с вопросительным словом и без него).

Максимальное выделение акцентной единицы не в конце, а в середине фразы влечет за собой явную модификацию просодической структуры фразы, в частности, ее особую выделенность ударением, что делает возможным различение двух вариантов частного вопроса без вопросительного слова (с коммуникативным запросом в середине и в конце фразы).

Аналогично представляется возможным различать варианты частного вопроса с вопросительным словом в начале и в конце фразы. Постановка вопросительного слова в главноударную позицию в конце фразы не только сопровождается значительным увеличением длительности главноударного слога, но и резко изменяет мелодическую кривую высказывания, противопоставляя его как общему вопросу, так и частному вопросу с вопросительным

словом в начале фразы.

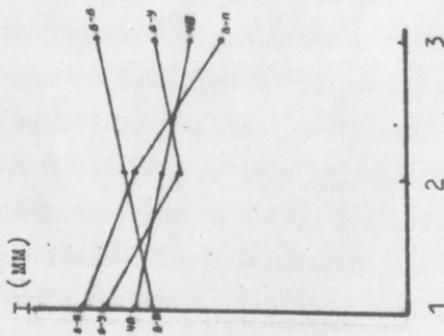
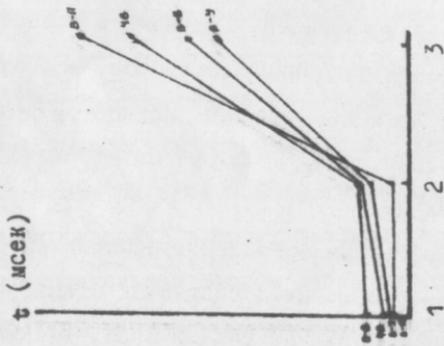
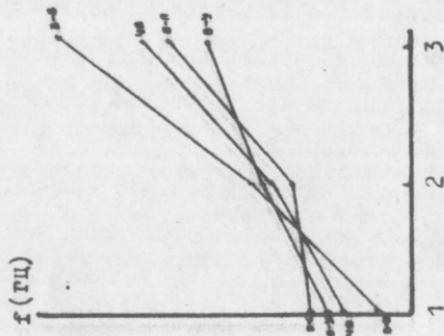
Исследование подтвердило наличие транспозиций, осуществляемых просодическими средствами, в частности, за счет перераспределения и изменения значений отдельных параметров. По данным эксперимента и по данным ряда других исследований можно заключить, что указанные модификации в общем определяются некоторым сближением просодических характеристик вопроса с показателями, характерными для других типов высказывания.

При этом просодекатическая структура вопроса не испытывает полной трансформации, сохраняя в целом соотнесенные, типичные отношения значения параметров. В соответствии с этим, как правило, не нейтрализуется полностью и значение вопросительности в транспонируемой фразе, что находит отражение в ответной реакции.

Возможность транспозиции вопросительного высказывания свидетельствует о наличии системных отношений между ним и другими коммуникативными типами фраз, выраженных оппозициями дифференциальных просодических признаков. Транспонированные вопросительные фразы вместе с базовой формой "чистого" вопроса можно рассматривать как особую систему видов вопроса, дифференцированных по просодической форме и коммуникативно-функциональному содержанию.

Исследование подтвердило точку зрения, согласно которой в просодемах коммуникативных типов высказываний фонологически релевантным является не только параметр частоты основного тона, но и параметры интенсивности и длительности, фиксируемые на определенных участках линейной организации фразы. Эти участки - первый слог, конечный слог и предшествующий ему слог; их определение по всем трем параметрам,

Распределение частот основного тона, длительности и интенсивности по слогам в чистом вопросе, вопросе-утверждении, вопросе-восклицании, вопросе-побуждении



Обозначения: ч-в - чистый вопрос; в-у - вопрос-утверждение; в-п - вопрос-побуждение; в-в - вопрос-восклицание;
 1 - первый слог; 2 - предпоследний слог; 3 - конечный слог.

как правило, оказывается необходимым и достаточным для противопоставления отдельных просодем и их вариантов, что подтверждается статистической обработкой данных. В некоторых случаях релевантными являются и среднеслоговые показатели частоты основного тона, интенсивности и длительности во фразе.

х

х

х

1. В современном французском языке существует ограниченное число видов вопросительных высказываний, различающихся на просодическом уровне структурным взаимодействием относительных параметров частоты основного тона, интенсивности, длительности, варьирующих в определенных пределах и воспринимаемых как их интонация с заданным ритмом и акцентуацией.

2. Структурное взаимодействие акустических дифференциальных признаков, функционирующих в речи, определяется как просодемы коммуникативных типов и видов вопросительных высказываний.

3. Фонологической функцией просодемы вопроса и ее вариантов является различение видов вопросительных высказываний

1) по отношению запроса к предикативной структуре высказывания и 2) по характеру сближения вопросительного значения с коммуникативными значениями других типов (утверждение, побуждение, восклицание).

4. В подсистеме логических видов вопроса различаются: 1) общий вопрос, 2) частный вопрос с вопросительным словом в начале и в конце фразы, 3) частный вопрос без вопросительного слова с конечным или неконечным расположением запроса.

5. В подсистеме коммуникативно-функциональных видов

вопроса различаются: 1) "чистый вопрос", 2) вопрос-утверждение, 3) вопрос-побуждение, 4) вопрос-восклицание.

6. Изучение и описание коммуникативных типов и видов высказываний на просодическом уровне имеет не только теоретическое, но и практическое значение. Такие исследования способствуют уточнению классификации указанных единиц в соответствии с нормами живого языка, что важно для совершенствования методики обучения иностранному языку.

Основные положения диссертации опубликованы в следующих работах:

1. К вопросу о формах выражения вопросительности в современном французском языке. Сб.: Вопросы романо-германской филологии и общего языкознания. Минск, 1972.

2. Роль интонации в реализации значения общего и частного вопросов. Сб.: Экспериментальная фонетика. Минск, 1972.

3. О роли акустических параметров в коммуникативной трансформации вопросительных фраз. Тезисы докладов Всесоюзной научной конференции "Анализ и синтез как взаимообусловленные методы экспериментально-фонетических исследований речи". Минск, 1972.

Подписано в печати 7.12.1973. Формат 60x84 1/16. Печ. л. 1,6.
Уч.-изд. л. 1. Заказ 104. Тираж 180. Бесплатно. Отпечатано на
роталпринте Минского государственного педагогического инсти-
тута иностранных языков. Минск, Захарова, 21.